

2019. 8. 28. (水)

総理・横浜市長共催歓迎レセプション

- ・『V』…ベジタリアン
- ・『H』…ハラール

<洋食・冷製>

- VH オクラとミョウガの軽いマリネ
- VH インゲンとポテトのガラムマサラ風味
- VH こだわり南瓜のキャラメリゼ
- VH 長芋とセロリ、キュウリのバジル風味
- VH ナスとトマトのココナッツ風味
- VH ラタトゥイユ

<洋食・温製>

- H スズキのスイートチリマリネ 天火焼き 魚
- H 神奈川県鶴沼産魚醤とレモングラス風味のグリルチキン 鶏・魚〔魚醤〕
- H ビーフテリヤキハンバーグ 白胡麻風味 小麦・卵・乳・牛・魚〔エキス〕
- VH マカダミアナッツとミントのバスマティーライス
- VH オリーブとベジタブルとトマトのスパゲッティ 小麦

<オンテーブル用 オードブル>

- ミックスベジタブルチップ 小麦
 - きぬかつぎ
 - パプリカマリネ
 - ズッキーニのフリッター
 - カジキのレモンマリネ 魚
 - アーモンドチキン 小麦・卵・乳・エビ・カニ・ソバ・落花生・鶏〔ハラールチキン〕
- └──────────────────┘
揚げ油

※入荷状況によりメニュー内容に変更がある場合がございます。

日本語

English

French

.....

<和食>

握り寿司桶盛り (三崎鮪 サーモン エビ 蟹 白身魚 ホタテ貝)

Sushi (Tuna, Salmon, Shrimp, Crab, White Fish, Scallop)

Sushis (Thon, Saumon, Crevette, Crabe, Poisson à chair blanche, Coquilles St-Jacque)

横浜発祥 牛鍋

Gyunabe (Beef Hot Pot)

Potée de boeuf

揚物・大皿盛り (海老香煎揚 熊本県産アスパラ 宮城県産椎茸)

Deep-fried Dish (Shrimp, Asparagus, Shiitake Mushroom)

<Asparagus from Kumamoto Pref., Shiitake Mushroom from Miyagi Pref.>

Tempras de crevettes frites, Asperges de la préfecture de “KUMAMOTO”, Champignon Shiitaké de la préfecture de “MIYAGI”

<洋食・冷製>

オードブルサラダ Starters – Hors d’oeuvres

・福島県産インゲンとポテトのガラムマサラ風味

Sautéed String Bean and Potato Garam Masala Flavor

<String Bean from Fukushima Pref.>

Haricots verts de la préfecture de “FUKUSHIMA” avec Pommes de Terre Saveur Garam Masala

・神奈川県産こだわり南瓜のキャラメリーゼ

Caramelized Pumpkin

<Pumpkin from Kanagawa Pref.>

Potiron de la prefecture de “KANAGAWA” Caramélisé

・熊本県産オクラとミョウガの軽いマリネ

Marinated Okra and Myoga Ginger

<Okra from Kumamoto Pref.>

Mariné de Gombo de la préfecture de “KUMAMOTO” avec du gingembre myoga

・岩手県長芋とセロリとキュウリのバジル風味

Chinese Yam, Celery and Cucumber Basil Flavor

<Chinese Yam from Iwate Pref.>

Igname chinois de la préfecture de “IWATE” avec Concombre au Basilic

・横浜市産茄子とトマトのココナッツ風味

Eggplant and Tomato Coconut Flavor

<Eggplant from Yokohama City>

Aubergine de “YOKOHAMA” et tomates à la noix de coco

・ラタトゥイユ

Ratatouille

Ratatouille

サーモンマリネのフヌイユ風味 オレンジジュレ添え

Herb-Marinated Salmon with Orange Jelly

Mariné de Saumon au Fenouille avec une gelée d'orange

マダガスルーシュとホタテ貝、アボカドのカクテル マンゴーサルサ

Shrimp, Scallop, and Avocado Cocktail with Mango Sauce

Crevettes de Madagascar avec des coquilles St-jacques et de l'avocat. Sauce cocktail à la mangue

パストラミビーフと合鴨のコーヒー風味焼き

Beef Pastrami and "AIGAMO" Duck Coffee Flavor

Bœuf Pastrami avec du canard au café

サラダバー(岩手県、福島県、神奈川県、熊本県産の野菜を使用)

Salad Bar

Bar à salade

※別添えドレッシング

①フレンチドレッシング

French Dressing

Vinaigrette Française

②青じそドレッシング

Green Perilla Dressing

Vinaigrette à la pérille verte

③シーザードレッシング

Caesar Dressing

Dress Vinaigrette César

ひと口のオリジナルサンドウィッチとホテルブレッド

Mixed Sandwiches and Home Made Bread

Assortiment de sandwiches et pain fait maison

<洋食・温製>

岩手県産椎茸とヒヨコ豆のスープ

Shiitake Mushroom and Garbanzo Soup

<Shiitake Mushroom from Iwate Pref.>

Soupe de Champignons Shiitaké de la prefecture de "IWATE" avec une soupe de pois chiche

宮城県産スズキのポワレに大分産カボスを添えて

Sautéed Japanese Sea bass with "Kabosu" Citrus

<Japanese Sea bass from Miyagi Pref.>

Poêlée de Loup de mer de la prefecture de "MIYAGI" au KABOSU "OOITA"

神奈川県産目鯛と福島県産ミニトマトのアクアパッツァ

Acqua Pazza with Japanese Butterfish and Cherry Tomato

<Japanese Butterfish from Kanagawa Pref., Cherry Tomato from Fukushima Pref.>

Acqua pazza de MEDAI "KANAGAWA" avec Petites Tomates de "FUKUSHIMA"

野菜のフリット 取り合わせ

Assorted Vegetable Fritters

Assortiment de Légumes Frits

※別添え

①トンカツソース

Brown Sauce

Sauce "Tonkatsu"

②タルタルソース

Tartar Sauce

Sauce Tartare

仔羊のスパイシーローストとポテトフライ

Spicy Roasted Lamb with Fried Potatoes

Rôti d'Agneau aux Épices avec des Pommes de Terre Frites

宮城県産森林鶏の BBQ グリル

Grilled Chicken

<Chicken from Miyagi Pref.>

Poulet grille de la prefecture de "MIYAGI"

岩手県産キャベツとビーフのロール

Cabbage Roll Stuffed with Ground Beef

<Cabbage from Iwate Pref.>

Chou farci au Bœuf

***Chou de la prefecture de "IWATE"**

ピラフ3種 (ビーフガーリック・チキン・シュリンプ)

Pilaf (Garlic Beef, Chicken, Shrimp)

Trois Riz pilafs (Bœuf ail・Poulet・Crevette)

オリジナルカレー2種(マトン・ベジタブル)

Curry (Mutton, Vegetable)

Curry (Mouton, Légumes)

※別添え

①らっきよ

Japanese Leek

Oignons de Chine Marinés

②福神漬け

Pickled Vegetables

Légumes Marinés

オリジナルスパゲッティ2種ソース (ペペロンチーノソース, トマトソース)

Spaghetti (Olive oil, Garlic and Chili pepper Sauce, Tomato Sauce)

Spaghetti aux Deux sauces (Sauce Peperoncino, Sauce Tomate)

※別添え

パルメザンチーズ

Parmesan Cheese

Parmesan

ローストビーフ カットイングサービス

Roast Beef Carving Service

Rôti de Bœuf, Découpage en service

※別添え

①ジュードブッフソース

Jus de Boeuf Sauce

Sauce au Jus de Boeuf

②ドフィノワポテト

Dauphinoise Potato

Pomme de terre Dauphinoise

<デザート>

山形県産 ラ・フランスのシャルロット

Pear Charlotte

<Pear from Yamagata Pref.>

Poire Charlotte française de la préfecture de “YAMAGATA”

岩手県産の卵で作る抹茶のロールケーキ

Matcha Swiss Roll

< Made with eggs from Iwate Pref.>

Biscuit Roulé au Thé Vert

Œufs de la prefecture de “IWATE”

青森県産リンゴのクラフティ

Apple Clafoutis Tart

<Made with Apple from Aomori Pref.>

Clafoutis aux Pommes de la prefecture de “AOMORI”

ハマっ子牛乳のクレームキャラメル

Crème Caramel

<Made with Milk from Yokohama City >

Crème Caramel

***Lait de “YOKOHAMA”**

フランス菓子の取り合わせ

Assorted Small Cakes

Assortiment de Desserts Français

コーヒー

Coffee

Café

※デザートアイテムの追記

・クラシックショコラ

Chocolate Cake

Gâteau au Chocolat

・マンゴームース

Mango Mousse

Mousse de Mangue

・チーズケーキ

Baked Cheese Cake

Gâteau au Fromage

・フィグコンポート

Fig Compote

Compote de Figs

・フルーツゼリー

Fruit Jelly

Gelée de Fruits

・バナナケーキ

Banana Cake

Gâteau à la Banane

・ルバーブタルト

Rhubarb Tart

Tarte à la Rhubarbe

・『V』…ベジタリアン

・『H』…ハラル

<洋食・冷製>

VH オクラとミョウガの軽いマリネ

VH Marinated Okra and Myoga Ginger

VH **Mariné de Gambo avec gingembre MYOGA**

VH インゲンとポテトのガラムマサラ風味

VH Sautéed String Bean and Potato Garam Masala Flavor

VH **Haricot-verts avec Pommes de Terre au Garam Masala**

VH こだわり南瓜のキャラメリーゼ

VH Marinated Okra and Myoga Ginger

VH **Potiron Caramélisé**

VH 長芋とセロリ、キュウリのバジル風味

VH Marinated Chinese Yam, Celery and Cucumber Basil Flavor

VH **Ignome chinois de ma préfecture de “IWATE” avec Concombres au Basilic**

VH ナスとトマトのココナッツ風味

VH Marinated Eggplant and Tomato Coconut Flavor

VH **Aubergine avec Tomates au lait de Coco**

VH ラタトゥイユ
VH Ratatouille
VH **Ratatouille**

<洋食・温製>

H スズキのスイートチリマリネ 天火焼き
H Grilled Japanese Seabass Marinated with Sweet Chili Sauce
H **Loup de Mer grillé avec la sauce “chili doux” au Four**

H 神奈川県鵜沼産魚醤とレモングラス風味のグリルチキン
H Grilled Chicken Marinated with Lemongrass Flavored Fish Sauce
H **Poulet grillé à la Citronnelle Sauce Nampla de ”KUGENUMA”**

H ビーフテリヤキハンバーグ 白胡麻風味
H Beef Teriyaki Hamburger Steak Sesame Flavor
H **Steak Haché de Bœuf au Sésame Blanc Sauce TERIYAKI**

VH マカダミアナッツとミントのバスマティライス
VH Basmati Rice with Macadamia Nut and Mint
VH **Riz BASMATI aux Noix de Macadamia et à la Menthe**

VH オリーブとベジタブルとトマトのスパゲッティ
VH Tomato Sauce Spaghetti with Olive and Vegetable
VH **Spaghetti aux olives Tomates et Légumes**

<オンテーブル用 オードブル>

ミックスベジタブルチップ
Vegetable Chips
Chips de Légumes mélangés

きぬかつぎ
Steamed Small Taros
KINUKATSUGI

パプリカマリネ
Marinated Bell Pepper
Poivrons marinés

ズッキーニのフリッター
Zucchini Fritter
Frites de Courgettes

カジキのレモンマリネ
Lemon-marinated Swordfish
Espadon mariné au citron

アーモンドチキン
Deep-fried Almond Chicken
Poulet frit aux amandes